Manual Edition V.1.0p, 2020
IB-200-R1280D-S

EDIFIER®

R1280dBs

Active Speaker

EDIFIER International Limited
Room 1101-1103,
Grand Pacific Office
Tower,
Tel: (+852) 2522 6888
Fax: (+852) 2522 1888
www.edifier.com
© 2020 EDIFIER International | Some rights reserved.
Made in China

NOTICE:
For the sake of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.
Products of EDIFIER will be constantly pursuing for better quality and specifications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. Images are for illustration purposes only and may differ from the actual product.

User manual | Manuel d'utilisation | Manual de usuario | Bedienungsanleitung
Manuale dell'utente | Manual do utilizador | ユーザーズガイド

名　　称：	R1280DBs(英法西德意葡日)说明书		东莞市漫步者科技有限公司
材　　质：	80g书纸 对折，打钉		
尺　　寸：	127×127（MM）	校　　对：	
版本号及科号：	V1.0/IB-200-R1280D-05	批　　准：	

IB-200-R1280D-05 说明书R1280DBs/英法西德意葡日

Important safety instruction

1. Please read the instructions carefully. Keep it in safe place for future reference.
2. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
3. Install the loudspeaker properly by following the instructions in the device connection section.
4. Unplug the product in a lit/ventilated area.
5. Do not place any sources of naked flame on the product. Do not place any liquid containers on or close to it.
6. Do not use the product near water. Do not damage the product in any way. Do not immerse the product into liquid.
7. Do not place any heat sources, such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.
8. Do not place any object other than repairs, such as covers on the product, neither should any spare tools, such as ignition candles, be placed near the product.
9. Do not block any ventilation openings. Do not insert any objects into ventilation openings or stop it. Keep away from or remove any objects that affect ventilation.
10. Keep sufficient clearance around the product to maintain good ventilation (minimum from to recommended).
11. Only use the attachments/accessories specified by the manufacturer. Do not use any other accessories unless the part and/or accessory is the right alternative.
12. Unplug the product during lightning storms or when unused for long periods of time (for example, 3 months).
13. Do not open or remove the housing yourself. If any repairs are to be carried out, contact the manufacturer.
14. Unplug the product from the mains before cleaning. Use only a dry cloth. Do not use any liquid or aerosol cleaners.
15. Ventilation: protect from overheating and damage caused by sun, clear water from rain and penetration of foreign objects, ventilation and protection against direct sunlight, heat sources and strong electromagnetic fields.
16. Do not place or remove the housing yourself. If any repairs are to dangerous voltage or other hazardous risks. Regardless of the specified warranty period, the manufacturer is not responsible for any damage caused by improper use or improper installation.
17. Ventilation: protect from overheating and damage caused by sun, clear water from rain and penetration of foreign objects, ventilation and protection against direct sunlight, heat sources and strong electromagnetic fields.
18. Do not place or remove the housing yourself. If any repairs are to dangerous voltage or other hazardous risks. Regardless of the specified warranty period, the manufacturer is not responsible for any damage caused by improper use or improper installation.
19. Do not place or remove the housing yourself. If any repairs are to dangerous voltage or other hazardous risks. Regardless of the specified warranty period, the manufacturer is not responsible for any damage caused by improper use or improper installation.
20. Do not place or remove the housing yourself. If any repairs are to dangerous voltage or other hazardous risks. Regardless of the specified warranty period, the manufacturer is not responsible for any damage caused by improper use or improper installation.

Caution

Important safety instruction

Power warning:
1. Please use the power cord that comes with the product.
2. Before you plug your product into the power socket/strip/ring/etc. Make sure you have power supply. Correct operating voltage can be found on the product label.
3. Unplug the product from the wall socket during lightning storms or when unused for extended periods of time.
4. Do not overload wall socket, extension cord or multi-socket outlet, as this can result in fire or electric shock.
5. Make certain nothing is resting on the power cord. Route the power cord so that it will not be tripped over or damaged by people or pets.
6. The system is to be the cut in the provision of an isolated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.
7. The switch is to be the cut-in is dependent the enclosure of the product and it is to cut-in replicable pull cords. The cut-in point is an electrical entry point for repair.
8. The system indicates that the product is for indoor use only.

The lightning bolt with the arrow inside the triangle is to alert you that there is dangerous voltage inside the product. Dangerous voltage is sufficient to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation mark within the triangle is to alert you to important operating and maintenance instructions in the user manual, or service manual, or service manual.

Exercising hard music may lead to hearing loss. Please keep the volume in a safe range.

Correct Disposal of this product: This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Batteries: Do not ingest. Chemical burn hazard. This product contains a coin/button cell battery. If swallowed, it can cause severe internal burns in just two hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product. Keep new batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product. Replace all batteries at the same time. Do not dispose of batteries in fire. Do not short circuit, disassemble or charge batteries. Do not mix batteries (old and new or different types).

Caution

Consignes de sécurité importantes

1. Lire toutes les instructions avec attention. Conserver-les pour voir plus référence future.
2. Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation. Installer selon les instructions du fabricant.
3. Installer le haut-parleur correctement en suivant les instructions fournies dans la section connexion du périphérique.
4. Ne débranchez pas le produit en présence de lumière.
5. Ne pas placer de sources de flammes nues sur le produit. Ne pas placer de récipients de liquide sur ou à proximité.
6. Ne pas utiliser le produit à proximité de l'eau. Ne pas endommager le produit de quelque manière que ce soit. Ne pas immerger le produit dans un liquide.
7. Ne pas placer de sources de chaleur, telles que des radiateurs, des bouches de chaleur, des poêles ou d'autres produits (y compris des amplificateurs) qui génèrent de la chaleur.
8. Ne pas placer d'objet autre que des réparations, tel que des couvercles, sur le produit, ni d'ici pour que aucune pièce de rechange, telle que des bougies d'allumage, ne soit placée à proximité du produit.
9. Ne pas obstruer les ouvertures d'aération. Ne pas insérer d'objet dans les ouvertures de l'appareil. Tout produit d'aération doit être éloigné ou retiré.
10. Laissez suffisamment d'espace autour du produit pour maintenir une ventilation correcte (au minimum à partir de la recommandation).
11. Utilisez uniquement les fixations/accessoires spécifiés par le fabricant. Ne pas utiliser d'autres accessoires sauf si la pièce et/ou l'accessoire est le bon remplacement.
12. Débranchez le produit pendant les orages ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes (par exemple, 3 mois).
13. Ne pas ouvrir ou retirer le boîtier vous-même. Si des réparations doivent être effectuées, contactez le fabricant.
14. Débranchez le produit du secteur avant de le nettoyer. Utilisez uniquement un chiffon sec. Ne pas utiliser de produits de nettoyage liquides ou aérosols.
15. Ventilation : protégez contre la surchauffe et les dommages causés par le soleil, l'eau claire en cas de pluie et la pénétration de corps étrangers, ventilation et protection contre la lumière directe du soleil, sources de chaleur et champs électromagnétiques forts.
16. Ne placez pas et ne retirez pas le boîtier vous-même. Si des réparations sont nécessaires en cas de tension dangereuse ou de risques dangereux, le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation ou une installation inappropriée, quelle que soit la période de garantie spécifiée.
17. Ventilation : protégez contre la surchauffe et les dommages causés par le soleil, l'eau claire en cas de pluie et la pénétration de corps étrangers, ventilation et protection contre la lumière directe du soleil, sources de chaleur et champs électromagnétiques forts.
18. Ne placez pas et ne retirez pas le boîtier vous-même. Si des réparations sont nécessaires en cas de tension dangereuse ou de risques dangereux, le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation ou une installation inappropriée, quelle que soit la période de garantie spécifiée.
19. Ne placez pas et ne retirez pas le boîtier vous-même. Si des réparations sont nécessaires en cas de tension dangereuse ou de risques dangereux, le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation ou une installation inappropriée, quelle que soit la période de garantie spécifiée.
20. Ne placez pas et ne retirez pas le boîtier vous-même. Si des réparations sont nécessaires en cas de tension dangereuse ou de risques dangereux, le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation ou une installation inappropriée, quelle que soit la période de garantie spécifiée.

Attention

Consignes de sécurité importantes

Avertissement sur l'alimentation électrique:
1. Veuillez utiliser le cordon d'alimentation fourni avec votre appareil.
2. Avant d'utiliser, assurez-vous que la plage électrique de votre réseau est bien compatible avec le produit. Vous pouvez consulter les informations de voltage sur l'étiquette présente sur le produit.
3. Débranchez le produit de la prise murale pendant les orages ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.
4. Ne surchargez pas la prise murale, le cordon d'extension ou la prise multiple, cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
5. Veillez à ne pas marcher sur le cordon d'alimentation. Placez le cordon d'alimentation de sorte à ce qu'il ne puisse pas être coincé ou endommagé par des personnes ou des animaux.
6. Le système indique que le produit est destiné à un usage intérieur.

Le symbole éclair à l'intérieur du triangle est destiné à vous alerter du fait que le produit comporte une tension dangereuse. Une tension dangereuse est suffisante pour constituer un risque de choc électrique pour les personnes.

Le symbole d'alerte à l'intérieur du triangle est destiné à vous alerter sur des instructions importantes en matière de sécurité et d'entretien dans le mode d'emploi, le manuel de service ou le manuel de service.

Le symbole indique que le produit est destiné à l'utilisation en intérieur.

Le fait de trop écouter de la musique à fort volume peut entraîner une perte d'audition. Veuillez maintenir le volume dans une plage sûre.

Le produit contient des :
1. Les piles/piles sèches fournies avec le produit peuvent rendre des blessures graves en moins de deux heures et peuvent entraîner la mort. Tenez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à piles ne se ferme pas en toute sécurité, cessez d'utiliser le produit. Tenez les piles neuves hors de portée des enfants. Si le compartiment à piles ne se ferme pas en toute sécurité, cessez d'utiliser le produit. Remplacez toutes les piles en même temps. Ne jetez pas les piles au feu. Ne pas court-circuiter, démonter ou charger les piles. Ne mélangez pas les piles (neuves et usagées ou de types différents).

Attention

Importantes instrucciones sobre seguridad

1. Lea atentamente las instrucciones. Conservarlas en un lugar seguro como referencia en el futuro.
2. No obstruya ninguna ventilación. Instálelo según las instrucciones del fabricante.
3. Instale el altavoz correctamente siguiendo las instrucciones de la sección de conexión del dispositivo.
4. No desenchufe el producto en ambientes iluminados.
5. No coloque ningún tipo de fuente de llama sin protección sobre el producto ni encima de él. Tampoco coloque recipientes de líquidos sobre el producto o cerca de él.
6. No utilice el producto cerca del agua. No dañe el producto de ninguna manera. No sumerja el producto en ningún líquido.
7. No coloque ningún tipo de fuente de calor, como radiadores, calefactores, estufas u otros productos (incluidos amplificadores) que generen calor.
8. No coloque ningún objeto que no sea para reparaciones, como cubiertas, en el producto, ni tampoco piezas de repuesto, como velas de encendido, cerca del producto.
9. No obstruya las aberturas de ventilación. No inserte ningún objeto en las aberturas de ventilación o detenga el funcionamiento. Mantenga o retire cualquier elemento que pueda afectar a la ventilación.
10. Deje suficiente espacio alrededor del producto para mantener una buena ventilación (mínimo a partir de la recomendación).
11. Utilice únicamente los accesorios/fijaciones especificados por el fabricante. No utilice ningún otro accesorio a menos que la pieza y/o el accesorio sea el adecuado.
12. Desenchufe el producto durante las tormentas o cuando no lo vaya a utilizar durante un período de tiempo largo (por ejemplo, 3 meses).
13. No abra ni retire la carcasa por sí mismo. Si es necesario realizar alguna reparación, contacte con el fabricante.
14. Desenchufe el producto de la red eléctrica antes de limpiarlo. Utilice únicamente un paño seco. No utilice ningún tipo de limpiador líquido o en aerosol.
15. Ventilación: protegido del sobrecalentamiento y los daños causados por el sol, el agua clara de la lluvia y la penetración de cuerpos extraños, ventilación y protección contra la luz directa del sol, fuentes de calor y campos electromagnéticos fuertes.
16. No coloque ni retire la carcasa por sí mismo. Si es necesario realizar alguna reparación en caso de tensión peligrosa o otros riesgos peligrosos, el fabricante no se hará responsable de los daños causados por un uso o una instalación inadecuados, independientemente del período de garantía especificado.
17. Ventilación: protegido del sobrecalentamiento y los daños causados por el sol, el agua clara de la lluvia y la penetración de cuerpos extraños, ventilación y protección contra la luz directa del sol, fuentes de calor y campos electromagnéticos fuertes.
18. No coloque ni retire la carcasa por sí mismo. Si es necesario realizar alguna reparación en caso de tensión peligrosa o otros riesgos peligrosos, el fabricante no se hará responsable de los daños causados por un uso o una instalación inadecuados, independientemente del período de garantía especificado.
19. No coloque ni retire la carcasa por sí mismo. Si es necesario realizar alguna reparación en caso de tensión peligrosa o otros riesgos peligrosos, el fabricante no se hará responsable de los daños causados por un uso o una instalación inadecuados, independientemente del período de garantía especificado.
20. No coloque ni retire la carcasa por sí mismo. Si es necesario realizar alguna reparación en caso de tensión peligrosa o otros riesgos peligrosos, el fabricante no se hará responsable de los daños causados por un uso o una instalación inadecuados, independientemente del período de garantía especificado.

Precaución

Importantes instrucciones sobre seguridad

Advertencia de alimentación:
1. Por favor, utilice el cable de alimentación incluido con el producto.
2. Antes de conectar el producto a la toma de corriente/tira de enchufes/etc. Asegúrese de tener suministro de corriente. La tensión de funcionamiento correcta se puede encontrar en la etiqueta del producto.
3. Desenchufe el producto de la toma de pared en caso de tormenta eléctrica o cuando no se vaya a usar durante un tiempo prolongado.
4. No sobrecargue la toma de pared, el cable de extensión o la toma múltiple, ya que puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
5. Asegúrese de que el cable de alimentación no se pisotee ni se dañe. Coloque el cable de alimentación de forma que no pueda ser pisoteado o dañado por personas o mascotas.
6. El sistema indica que el producto es para uso en interiores.

El símbolo del rayo dentro del triángulo pretende alertarle de que hay tensión peligrosa dentro del producto. Tensión peligrosa es suficiente para constituir un riesgo de choque eléctrico para las personas.

El signo de exclamación dentro del triángulo pretende alertarle de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en el manual de instrucciones, el manual de servicio o el manual de servicio.

El símbolo indica que el producto está destinado a un uso exclusivamente en interiores.

Escuchar música a un volumen alto puede provocar pérdidas de audición. Mantenga el volumen en una gama segura.

El producto contiene:
1. Las pilas/pilas secas que forman parte del producto pueden provocar lesiones graves en menos de dos horas y pueden provocar la muerte. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no se puede cerrar de forma segura, deje de usar el producto. Mantenga las pilas nuevas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no se puede cerrar de forma segura, deje de usar el producto. Sustituya todas las pilas al mismo tiempo. No deseche las pilas en el fuego. No cortocircuite, desmonte o cargue las pilas. No mezcle pilas (nuevas y usadas o de diferentes tipos).

Precaución

Wichtige sicherheitshinweise

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Bewahren sie einen sicheren Ort zum Nachschlagen aufbewahren.
2. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Installieren Sie sie gemäß den Herstellerangaben.
3. Installieren Sie den Lautsprecher ordnungsgemäß, indem Sie den Anschlussabschnitt des Geräts befolgen.
4. Ziehen Sie den Stecker des Produkts in einem beleuchteten Bereich.
5. Vermeiden Sie das Aufstellen von Quellen mit offener Flamme auf dem Produkt. Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit darauf oder in seiner Nähe.
6. Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser. Beschädigen Sie das Produkt in keiner Weise. Tauchen Sie das Produkt nicht in Flüssigkeit ein.
7. Stellen Sie keine Wärmequellen, wie Heizkörper, Heizungsventilatoren, Öfen oder andere Produkte (einschließlich Verstärkern) Wärme erzeugen.
8. Stellen Sie keine Gegenstände, außer Reparaturen, wie Abdeckungen, auf das Produkt, noch sollten Ersatzteile, wie Zündkerzen, in der Nähe des Produkts platziert werden.
9. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Führen Sie keine Gegenstände in Belüftungsöffnungen ein oder stoppen sie. Halten Sie Gegenstände, die die Belüftung beeinflussen, fern oder entfernen sie.
10. Halten Sie ausreichend Abstand um das Produkt herum, um eine gute Belüftung zu gewährleisten (mindestens von Empfehlung).
11. Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Anhänge/Zubehörteile. Verwenden Sie keine anderen Zubehörteile, es sei denn, das Teil und/oder Zubehörteil ist der richtige Ersatz.
12. Ziehen Sie den Stecker des Produkts während Gewitterstürmen oder wenn Sie es für einen längeren Zeitraum nicht verwenden (zum Beispiel 3 Monate).
13. Öffnen oder entfernen Sie das Gehäuse nicht selbst. Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Hersteller.
14. Ziehen Sie den Stecker des Produkts vor der Reinigung. Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch. Verwenden Sie keine flüssigen oder Aerosolreiniger.
15. Belüftung: vor Überhitzung und Schäden durch Sonne, klares Wasser von Regen und Eindringen von Fremdkörpern, Belüftung und Schutz vor direktem Sonnenlicht, Wärmequellen und starken elektromagnetischen Feldern.
16. Platzieren oder entfernen Sie das Gehäuse selbst nicht. Wenden Sie sich bei Reparaturen an gefährliche Spannungen oder andere Gefahren. Unabhängig von der angegebenen Garantiezeit ist der Hersteller nicht für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Installation verantwortlich.
17. Belüftung: vor Überhitzung und Schäden durch Sonne, klares Wasser von Regen und Eindringen von Fremdkörpern, Belüftung und Schutz vor direktem Sonnenlicht, Wärmequellen und starken elektromagnetischen Feldern.
18. Platzieren oder entfernen Sie das Gehäuse selbst nicht. Wenden Sie sich bei Reparaturen an gefährliche Spannungen oder andere Gefahren. Unabhängig von der angegebenen Garantiezeit ist der Hersteller nicht für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Installation verantwortlich.
19. Platzieren oder entfernen Sie das Gehäuse selbst nicht. Wenden Sie sich bei Reparaturen an gefährliche Spannungen oder andere Gefahren. Unabhängig von der angegebenen Garantiezeit ist der Hersteller nicht für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Installation verantwortlich.
20. Platzieren oder entfernen Sie das Gehäuse selbst nicht. Wenden Sie sich bei Reparaturen an gefährliche Spannungen oder andere Gefahren. Unabhängig von der angegebenen Garantiezeit ist der Hersteller nicht für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Installation verantwortlich.

Achtung

Wichtige sicherheitshinweise

Stromwarnung:
1. Bitte verwenden Sie das Produkt zum mitgelieferten Netzkabel.
2. Vor dem Anschließen Ihres Produkts an die Stromversorgung/Steckerleiste/usw. Stellen Sie sicher, dass Sie eine Stromversorgung haben. Die korrekte Betriebsspannung ist auf dem Produktetikett zu entnehmen.
3. Ziehen Sie das Produkt bei Gewitterstürmen oder wenn es für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, aus der Steckdose.
4. Überlasten Sie die Wandsteckdose, das Verlängerungskabel oder die Steckdose nicht, da dies zu Bränden oder Stromschlägen führen kann.
5. Stellen Sie sicher, dass nichts auf dem Netzkabel ruht. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht von Personen oder Haustieren über- oder überfahren oder beschädigt wird.
6. Das System zeigt an, dass das Produkt für den Einsatz in Innenräumen bestimmt ist.

Das Blitzsymbol mit Pfeil innerhalb des Dreiecks soll Sie darauf aufmerksam machen, dass im Produkt gefährliche Spannungen vorhanden sind. Gefährliche Spannungen sind ausreichend, um eine Gefahr für Menschen darzustellen.

Das Ausrufezeichen innerhalb des Dreiecks soll Sie auf wichtige Betriebs- und Wartungsanleitungen im Benutzerhandbuch, Wartungshandbuch oder Wartungshandbuch aufmerksam machen.

Das Symbol zeigt an, dass das Gerät für den Innenbereich vorgesehen ist.

Das Hören von lauter Musik kann zu Hörverlust führen. Halten Sie die Lautstärke in einem sicheren Bereich.

Produkt enthält:
1. Die mitgelieferten Batterien/Batterien können innerhalb von zwei Stunden schwere Verletzungen verursachen und sogar zum Tod führen. Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien/Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern. Wenn das Batteriefach nicht sicher verschlossen ist, sollte das Produkt nicht mehr verwendet werden. Bewahren Sie neue Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern. Wenn das Batteriefach nicht sicher verschlossen ist, sollte das Produkt nicht mehr verwendet werden. Ersetzen Sie alle Batterien gleichzeitig. Entsorgen Sie Batterien nicht im Feuer. Kurzschließen, zerlegen oder laden Sie Batterien nicht. Mischen Sie Batterien nicht (alte und neue oder verschiedene Typen).

Achtung

Instrucciones de seguridad importantes

1. Por favor, lea las instrucciones con atención. Guárdelas en un lugar seguro para referencia futura.
2. No bloquee ninguna ventilación. Instálelo según las instrucciones del fabricante.
3. Instale el altavoz correctamente siguiendo las instrucciones en la sección de conexión del dispositivo.
4. Desenchufe el producto en un ambiente iluminado/ventilado.
5. No coloque ningún tipo de fuente de llama sin protección sobre el producto ni encima de él. No coloque ningún recipiente de líquidos sobre el producto o cerca de él.
6. No utilice el producto cerca del agua. No dañe el producto de ninguna manera. No sumerja el producto en ningún líquido.
7. No coloque ningún tipo de fuente de calor, como radiadores, calefactores, estufas u otros productos (incluidos amplificadores) que generen calor.
8. No coloque ningún objeto que no sea para reparaciones, como cubiertas, en el producto, ni tampoco piezas de repuesto, como velas de encendido, cerca del producto.
9. No obstruya las aberturas de ventilación. No inserte ningún objeto en las aberturas de ventilación o detenga el funcionamiento. Mantenga o retire cualquier elemento que pueda afectar a la ventilación.
10. Deje suficiente espacio alrededor del producto para mantener una buena ventilación (mínimo a partir de la recomendación).
11. Utilice únicamente los accesorios/fijaciones especificados por el fabricante. No utilice ningún otro accesorio a menos que la pieza y/o el accesorio sea el adecuado.
12. Desenchufe el producto durante las tormentas o cuando no lo vaya a utilizar durante un período de tiempo largo (por ejemplo, 3 meses).
13. No abra ni retire la carcasa por sí mismo. Si es necesario realizar alguna reparación, contacte con el fabricante.
14. Desenchufe el producto de la red eléctrica antes de limpiarlo. Utilice únicamente un paño seco. No utilice ningún tipo de limpiador líquido o en aerosol.
15. Ventilación: protegido del sobrecalentamiento y los daños causados por el sol, el agua clara de la lluvia y la penetración de cuerpos extraños, ventilación y protección contra la luz directa del sol, fuentes de calor y campos electromagnéticos fuertes.
16. No coloque ni retire la carcasa por sí mismo. Si es necesario realizar alguna reparación en caso de tensión peligrosa o otros riesgos peligrosos, el fabricante no se hará responsable de los daños causados por un uso o una instalación inadecuados, independientemente del período de garantía especificado.
17. Ventilación: protegido del sobrecalentamiento y los daños causados por el sol, el agua clara de la lluvia y la penetración de cuerpos extraños, ventilación y protección contra la luz directa del sol, fuentes de calor y campos electromagnéticos fuertes.
18. No coloque ni retire la carcasa por sí mismo. Si es necesario realizar alguna reparación en caso de tensión peligrosa o otros riesgos peligrosos, el fabricante no se hará responsable de los daños causados por un uso o una instalación inadecuados, independientemente del período de garantía especificado.
19. No coloque ni retire la carcasa por sí mismo. Si es necesario realizar alguna reparación en caso de tensión peligrosa o otros riesgos peligrosos, el fabricante no se hará responsable de los daños causados por un uso o una instalación inadecuados, independientemente del período de garantía especificado.
20. No coloque ni retire la carcasa por sí mismo. Si es necesario realizar alguna reparación en caso de tensión peligrosa o otros riesgos peligrosos, el fabricante no se hará responsable de los daños causados por un uso o una instalación inadecuados, independientemente del período de garantía especificado.

Precaución

安全上の重要事項

1. 説明書をよく読み、いつでも参照できるように保管してください。
2. 通気口をふさぐことは、絶対にしないでください。メーカーの指示に従って設置してください。
3. 本製品のスピーカーの接続方法を参考にして、正しく取り付けてください。
4. 本製品は、明るい場所でのみ使用してください。
5. 本製品の上に、裸火などの発火源を置かないでください。また、液体が入った容器を本製品の上に置いたり、本製品の近くに置いたりしないでください。
6. 本製品を水の近くで使用しないでください。本製品を決して、損傷することなく、水中に浸けないでください。
7. 本製品の上に、ラジエーター、ヒートレジスター、ストーブ、または他の発熱する製品（アンプを含む）などの熱源を置かないでください。
8. 本製品の上に、修理以外の物を置かないでください。また、点火プラグなどの予備の工具を本製品の近くに置かないでください。
9. 通気口をふさぐことは、絶対にしないでください。通気口に物を挿入したり、動作を止めたりしないでください。通気を妨げるものは、本製品から離すか、取り除いてください。
10. 本製品の周囲に十分な隙間を確保して、適切な通気性を確保してください（推奨される最小値）。
11. 付属品/アクセサリーは、メーカーが指定したものを使用してください。メーカーが指定した付属品/アクセサリーでない場合、部品または付属品が適切な代替品であっても、他の付属品/アクセサリーを使用しないでください。
12. 雷雨の際や、長期間（例えば、3ヶ月間）使用しない場合は、本製品のコンセントを抜いてください。
13. 筐体を自分で開けたり、外したりしないでください。修理が必要な場合は、メーカーに連絡してください。
14. 本製品を掃除する前に、コンセントを抜いてください。乾いた布のみを使用してください。液体クリーナーやエアゾールクリーナーは使用しないでください。
15. 通気性：過熱や、太陽による損傷、雨水による損傷、異物の侵入から保護されています。通気性と、直射日光、熱源、強い電磁場からの保護。
16. 筐体を自分で開けたり、外したりしないでください。修理が必要な場合は、メーカーに連絡してください。
17. 通気性：過熱や、太陽による損傷、雨水による損傷、異物の侵入から保護されています。通気性と、直射日光、熱源、強い電磁場からの保護。
18. 筐体を自分で開けたり、外したりしないでください。修理が必要な場合は、メーカーに連絡してください。
19. 筐体を自分で開けたり、外したりしないでください。修理が必要な場合は、メーカーに連絡してください。
20. 筐体を自分で開けたり、外したりしないでください。修理が必要な場合は、メーカーに連絡してください。

注意

安全上の重要事項

電源警告：
1. 製品に付属の電源コードを使用してください。
2. 本製品を電源コンセントに接続する前に、必ず電源があることを確認してください。
3. 雷鳴の際や、長期間使用しない場合は、コンセントから本製品を抜いてください。
4. 電源コンセント、延長コード、または多口コンセントを過負荷にしないでください。火災や感電の原因となります。
5. 電源コードの上に何もないことを確認してください。電源コードは、人や動物の邪魔にならないように、また、損傷しないように配線してください。
6. システムは、この製品が屋内専用であることを示しています。

稲妻の矢印が三角形の中にあるシンボルは、製品の内部に危険な電圧があることを警告するものです。危険な電圧は、人に感電のリスクを引き起こすのに十分な大きさです。

三角形の中の感嘆符は、ユーザーマニュアルの重要な操作およびメンテナンス指示、サービスマニュアル、サービスマニュアルに注意を喚起するものです。

このシンボルは、本製品がインドア専用であることを示しています。

大音量の音楽を運動すると、聴力を失うことがあります。音量を安全な範囲に保ってください。

製品には、次のものが含まれています：
1. 製品に付属の電池/乾電池は、2時間以内に重大な火傷を引き起こすことがあります。また、死亡することもあります。新品と使用済みの電池は、お子様の手の届かない場所に保管してください。電池ケースが安全に閉まらない場合は、製品の使用を中止してください。新品の電池は、お子様の手の届かない場所に保管してください。電池ケースが安全に閉まらない場合は、製品の使用を中止してください。すべてのバッテリーを同時に交換してください。バッテリーを火に投入しないでください。バッテリーの分解、充電、ショートさせないでください。バッテリーを混ぜないでください（古いものと新しいもの、または異なるタイプのもの）。

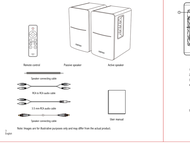
注意

安全上的重要事项

1. 请仔细阅读本说明书。请妥善保管以便日后参阅。
2. 请勿堵塞任何通风口。请按照制造商的说明进行安装。
3. 请按照设备连接部分的说明正确安装扬声器。
4. 请拔出此产品以在有照明/通风的环境中使用。
5. 请勿将明火源放置在产品上。请勿将任何液体容器放置在产品上或靠近产品。
6. 请勿在靠近水的地方使用产品。请勿以任何方式损坏产品。请勿将产品浸入液体中。
7. 请勿放置任何热源，例如散热器、暖气片、炉灶或其他产品（包括放大器）。
8. 请勿放置除维修品（例如盖子）以外的物品在产品上。请勿在产品附近放置任何备用工具（例如点火塞）。
9. 请勿堵塞通风口。请勿将物体插入通风口或阻止其工作。请远离或移除影响通风的物体。
10. 请在产品周围留出足够的空间，以保持良好通风（最小值至建议值）。
11. 请仅使用制造商指定的附件/配件。请勿使用其他配件，除非该部件/配件是合适的替代品。
12. 请在雷暴期间或长时间不使用（例如，3个月）时拔掉产品的插头。
13. 请勿自行打开或拆卸外壳。如需进行任何维修，请联系制造商。
14. 请在清洁产品之前拔掉电源插头。请仅使用干布。请勿使用液体或气雾清洁剂。
15. 通风：防止因太阳、清水雨滴和异物入侵造成的过热和损坏，通风和防直接阳光照射、热源和强电磁场。
16. 请勿自行放置或拆卸外壳。如需进行任何维修以防危险电压或其他危险，请联系制造商。无论指定的保修期如何，因不当使用或不当安装造成的任何损坏，制造商均不对其负责。
17. 通风：防止因太阳、清水雨滴和异物入侵造成的过热和损坏，通风和防直接阳光照射、热源和强电磁场。
18. 请勿自行放置或拆卸外壳。如需进行任何维修以防危险电压或其他危险，请联系制造商。无论指定的保修期如何，因不当使用或不当安装造成的任何损坏，制造商均不对其负责。
19. 请勿自行放置或拆卸外壳。如需进行任何维修以防危险电压或其他危险，请联系制造商。无论指定的保修期如何，因不当使用或不当安装造成的任何损坏，制造商均不对其负责。
20. 请勿自行放置或拆卸外壳。如需进行任何维修以防危险电压或其他危险，请联系制造商。无论指定的保修期如何，因不当使用或不当安装造成的任何损坏，制造商均不对其负责。

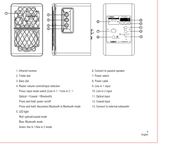
注意

Box Contents



English

Illustrations



English

Contenu du l'emballage

Français

Illustrations

Français

Contenido de la caja

Español

Illustrationen

Español

Verpackungsinhalt

Deutsch

Illustrationen